

No. 22275

**SPAIN
and
FRANCE**

Agreement on co-operation in the field of scientific and technical metrology. Signed at Madrid on 21 March 1978

Authentic texts: Spanish and French.

Registered by Spain on 8 August 1983.

**ESPAGNE
et
FRANCE**

Accord pour la coopération dans le domaine de la métrologie scientifique et technique. Signé à Madrid le 21 mars 1978

Textes authentiques : espagnol et français.

Enregistré par l'Espagne le 8 août 1983.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SPAIN AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC ON CO-OPERATION IN THE FIELD OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL METROLOGY

The Government of the Kingdom of Spain and
The Government of the French Republic,

Desiring to increase their scientific and technical co-operation in the field of metrology, within the framework of the Supplementary Agreement between the Government of the Spanish State and the Government of the French Republic on scientific and technical co-operation signed at Madrid on 28 May 1974,²

Have agreed as follows:

Article 1. The two Governments resolve to co-operate in the following fields of metrology:

- Electricity;
- Mechanics;
- Temperature;
- Frequency.

Article 2. To these ends, and in accordance with the provisions of article 2 of the Supplementary Agreement of 28 May 1974, the Government of the Kingdom of Spain and the Government of the French Republic authorize the Comisión Nacional de Metrología y Metrotecnica and the Bureau national de métrologie respectively to conclude specific agreements within the limits of their competence.

Article 3. Expenditure arising from the implementation of such specific agreements shall be chargeable to the budgets of those bodies.

Article 4. The two Governments undertake to facilitate the execution of programmes established under specific agreements, in accordance with the provisions of article 4 of the Supplementary Agreement of 28 May 1974, relating to articles XVII and XVIII of the Agreement on cultural, scientific and technical co-operation of 7 February 1969.³

Article 5. This Agreement, which shall be subject to approval by the two Parties, shall enter into force on the date of notification by the two Parties of the completion by each of them of the constitutional formalities required for this purpose.

Article 6. This Agreement is concluded for two years starting from the date of its entry into force. It shall be renewed by tacit agreement for identical periods of two

¹ Came into force on 23 March 1979, the date of the last of the notifications by which the Parties had informed each other (on 24 April 1978 and 23 March 1979) of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 5.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1150, p. 444.

³ *Ibid.*, vol. 746, p. 117.

years, unless denounced by one of the two Governments at least six months before the expiry of the current period.

DONE at Madrid on 21 March 1978 in two copies in the Spanish and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Kingdom of Spain:

[*Signed*]

R. NÚÑEZ DE LAS CUEVAS
Director-General of the
National Geographical Institute

For the Government
of the French Republic:

[*Signed*]

E. DE MARGERIE
Ambassador of France to Spain